



世界統計日

World Statistics Day



中國香港特別行政區 政府統計處處長

馮興宏

H W FUNG

Commissioner for Census and Statistics
Hong Kong, China

二零一零年十月十九日

19 October 2010

概要

Outline

- 世界統計日
World Statistics Day (WSD)
- 官方統計：前瞻
Official statistics – Looking forward



世界統計日

World Statistics Day



背景

Background

- 聯合國在第64屆大會上，通過將10月20日定為世界統計日，藉以表彰可靠、及時的統計數字在政策決定上是十分重要的理據。

At its 64th Session, the General Assembly of the United Nations decided to designate 20 October as World Statistics Day (WSD) to acknowledge the importance of reliable and timely statistics to informed policy decisions.



主題

Theme

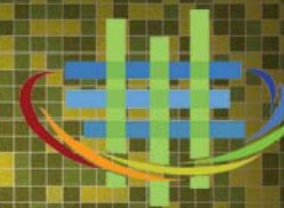
- 2010年10月20日首個世界統計日的主題為「慶祝官方統計的眾多成就」，旨在提升各界對官方統計貢獻的認識，包括統計服務、統計誠信和統計專業水平的核心價值。

Under the general theme “**Celebrating the Many Achievements of Official Statistics**”, the first WSD on 20 October 2010 aims to raise awareness of the many contributions of official statistics premised on the core values of “**Service, Integrity and Professionalism**”.

Celebrating the many contributions and achievements of official statistics.

SERVICE • PROFESSIONALISM • INTEGRITY

On 20 October 2010, the World will celebrate the first World Statistics Day, to raise awareness of the many achievements of official statistics premised on the core values of service, professionalism and integrity.



World Statistics Day
20.10.2010



世界統計日

World Statistics Day

- 多個國家 / 地區一同參與慶祝世界統計日
Many countries / areas celebrate the WSD together
- 以同一目標定明10月20日為世界統計日; 形式包括國際性活動及地區性活動
20 October is designated as the WSD with the common objective; forms of activities include international activities and regional activities
- 活動對象不受地域界限
Participants are not limited by geographical boundaries



為何選擇2010年？

Why 2010?

- 由於許多國家都在2010年前後進行人口普查，選擇以2010年進行這次慶祝活動將有助於加強對官方統計系統所提供的服務的認同。

As many countries are conducting their population censuses around 2010, the choice of 2010 as the year for this celebration will help reinforce recognition of the services provided by the official statistical systems.



國際性活動

International activities

- 在2010年10月20日，聯合國統計司聯同中國國家統計局在2010年上海世界博覽會的聯合國聯合館，舉辦首個世界統計日的見證典禮

Observance event for the 1st WSD jointly organised by the United Nations Statistics Division (UNSD) and the National Bureau of Statistics of China (NBS) at the United Nations Pavilion of the World EXPO Shanghai 2010 on 20 October 2010

- 聯合國統計司聯同中國國家統計局在上海舉辦有關「人口普查－回顧和前瞻」的高層次論壇

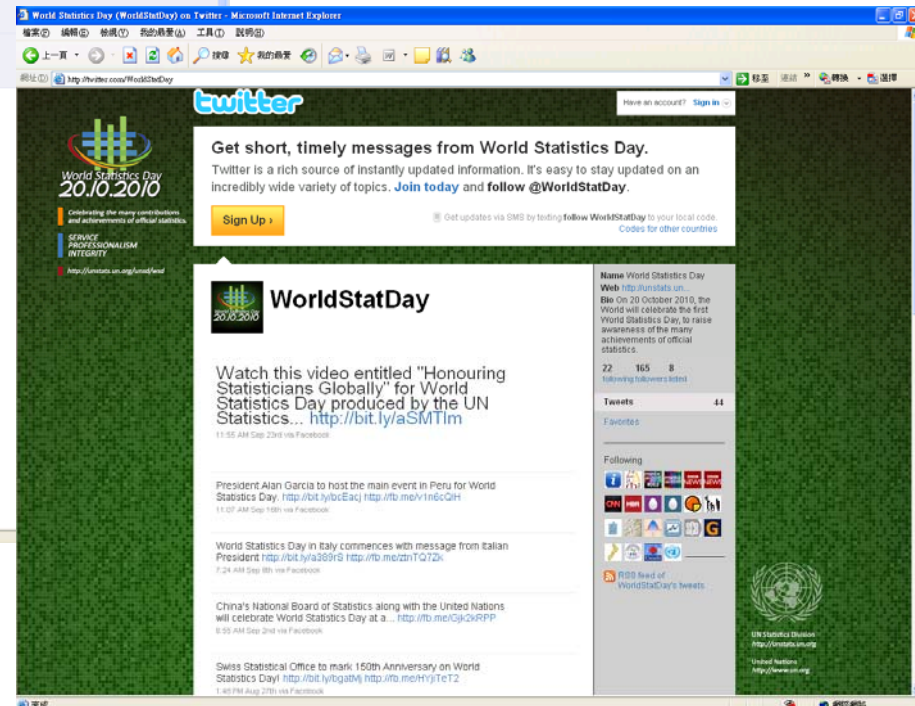
High-Level Forum on “Population Census : Review and Prospect” jointly organised by UNSD and NBS in Shanghai



國際性活動 (續)

International activities (Cont'd)

- Facebook, Twitter 世界統計日專頁
- WSD Forums at Facebook, Twitter



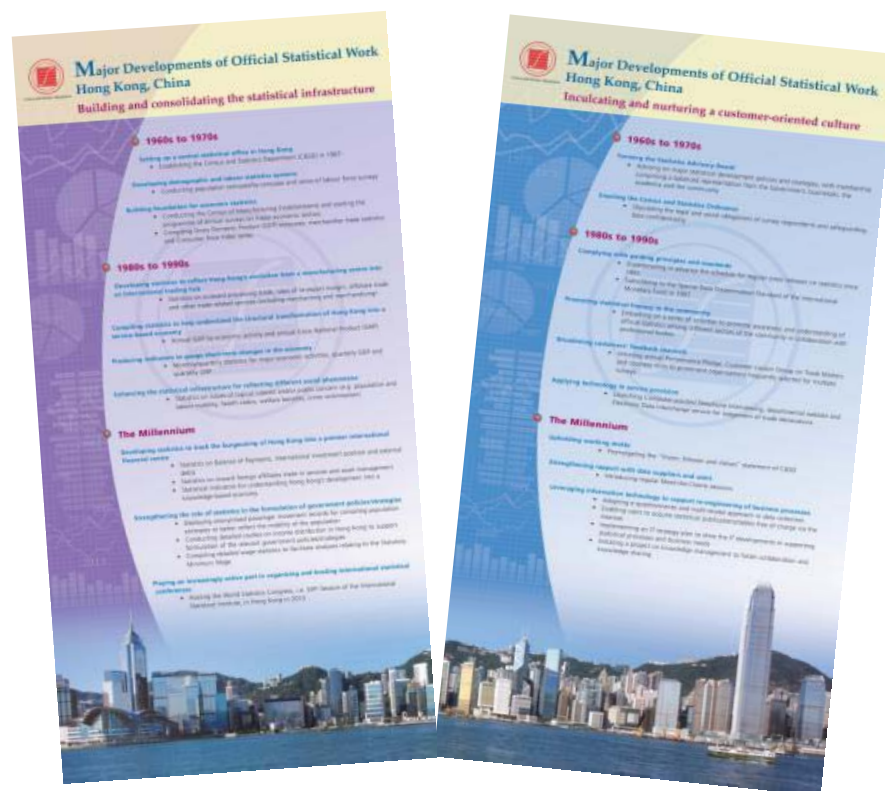
國際性活動 (續)

International activities (Cont'd)

- 聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會主辦世界統計日展覽 Exhibition launched by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP) on the occasion of WSD

- 香港也有參與展覽

Hong Kong also participates in the exhibition



國家 / 地區活動

Country / Territory activities

■ 國家 / 地區的常見活動

Activities commonly organised by countries / territories

- 研討會、會議、展覽
Seminar, conference, exhibition
- 網站內的推廣宣傳
Promotion on website
- 新聞發布會，以及透過傳媒的其他宣傳活動
Press-conference, and other promotion activities through media
- 推出新的刊物 / 小冊子
Launch of new publication / booklet



香港有關世界統計日的活動

Activities on the WSD in Hong Kong

- 政府統計處安排了一系列的活動，讓不同界別的人士參與慶祝世界統計日

C&SD has arranged a series of activities for different sectors to join in celebrating the WSD

- 由十月初開始

Starting from early October

- 國際性及地區性活動俱備

Both international and regional activities

- 對象：市民大眾、老師、統計界人士、政府統計處員工

Target: general public, teachers, statistics community, C&SD staff



部分慶祝活動

Selected celebration activities

- 參與展示統計成就展覽
Participating in the exhibitions on statistical achievements
- 在統計處網站內設立世界統計日網頁
Setting up a new thematic session for WSD on the C&SD Website
- 編寫短篇專題文章在本地報刊上刊登
Compiling short feature articles for publication in local newspapers
- 在公共巴士「路訊通」上播送一系列統計資訊節目
Broadcasting a series of episodes on statistics under RoadShow on public buses
- 舉辦講座
Organising talks
- 與傳媒茶敘及發布新聞稿
Meeting the media and issuing a press release
- 參與在2010年上海世界博覽會的聯合國聯合館舉辦的首個世界統計日見證典禮
Participating in the observance event for WSD at the United Nations Pavilion of the World EXPO Shanghai 2010



香港有關世界統計日的活動(續)

Activities on the WSD in Hong Kong (Cont'd)

- 在政府統計處網站內建立一個有關世界統計日的主題頁面，並連結至聯合國統計司與世界統計日相關的網址

Setting up a new thematic session for WSD on the C&SD Website and a hyperlink to the UNSD Website dedicated for WSD



香港有關世界統計日的活動(續)

Activities on the WSD in Hong Kong (Cont'd)

■ 舉辦官方統計的小型展覽

Launching a mini-exhibition on official statistics

- 讓市民可了解世界統計日、香港的統計工作在過去多年來的主要成就、以及認識2011年人口普查的籌劃工作

Let the general public understand the WSD, the major achievements of Hong Kong official statistics over the years and the preparatory work of the 2011 Population Census





官方統計：前瞻

Official statistics – Looking forward



人口普查及中期人口統計 Population Census and By-census



2011年人口普查的基本設計

Basic design of 2011 Population Census

- 資料搜集期: 2011年6月底至2011年8月初
Data collection period : End June 2011 to early August 2011
- 採用雙問卷
Adopt two types of questionnaires
 - 短問卷 (約十分之九的住戶須接受短問卷作簡單的點算)
Short form (About nine-tenths of households subject to enumeration by short form)
 - 長問卷 (約十分之一的住戶須回答長問卷，提供詳細資料)
Long form (About one-tenth of households subject to enumeration by long form, providing detailed information)
- 採用多模式的資料搜集方法
Multi-modal data collection approach
 - 郵遞問卷 (只適用於短問卷)
Mailed questionnaire (short form only)
 - 電子模式 (適用於長問卷及短問卷)
Electronic means (long and short forms)
 - 面談訪問
Face-to-face interview



資料搜集期

Data collection period

2011年
人口普查
2011
Population
Census

第一階段 Phase I : 30.6.2011 – 15.7.2011



第二階段 Phase II : 16.7.2011 – 2.8.2011



第一階段：自行填報：電子問卷及郵遞問卷

Phase I : Self-enumeration : E-questionnaire and Postal return

第二階段：面談訪問

Phase II : Face-to-face interviews



人力資源

Manpower resources



	涵蓋屋宇單位 數目 No. of quarters covered	資料搜集期間的 額外人手* Additional staff resources during data collection period*	聘用期 Employment period
2011年 人口普查 2011 Population Census	2 800 000	19 500 臨時外勤工作人員 Temporary field workers	大約三個星期 (由2011年7月中至8月初) About 3 weeks (from mid-July to early August 2011)
		1 100 支援人員 Ancillary staff	大約一至兩個半月 (由2011年6月中至8月底) About 1 to 2.5 months (from mid-June to end August 2011)

* 2011年人口普查人力資源的實際需求將根據2010年中的測試性統計調查的經驗再作檢討。

* Actual manpower requirements in 2011 Population Census will be reviewed, taking into account experience of the Pilot Survey conducted in mid 2010.

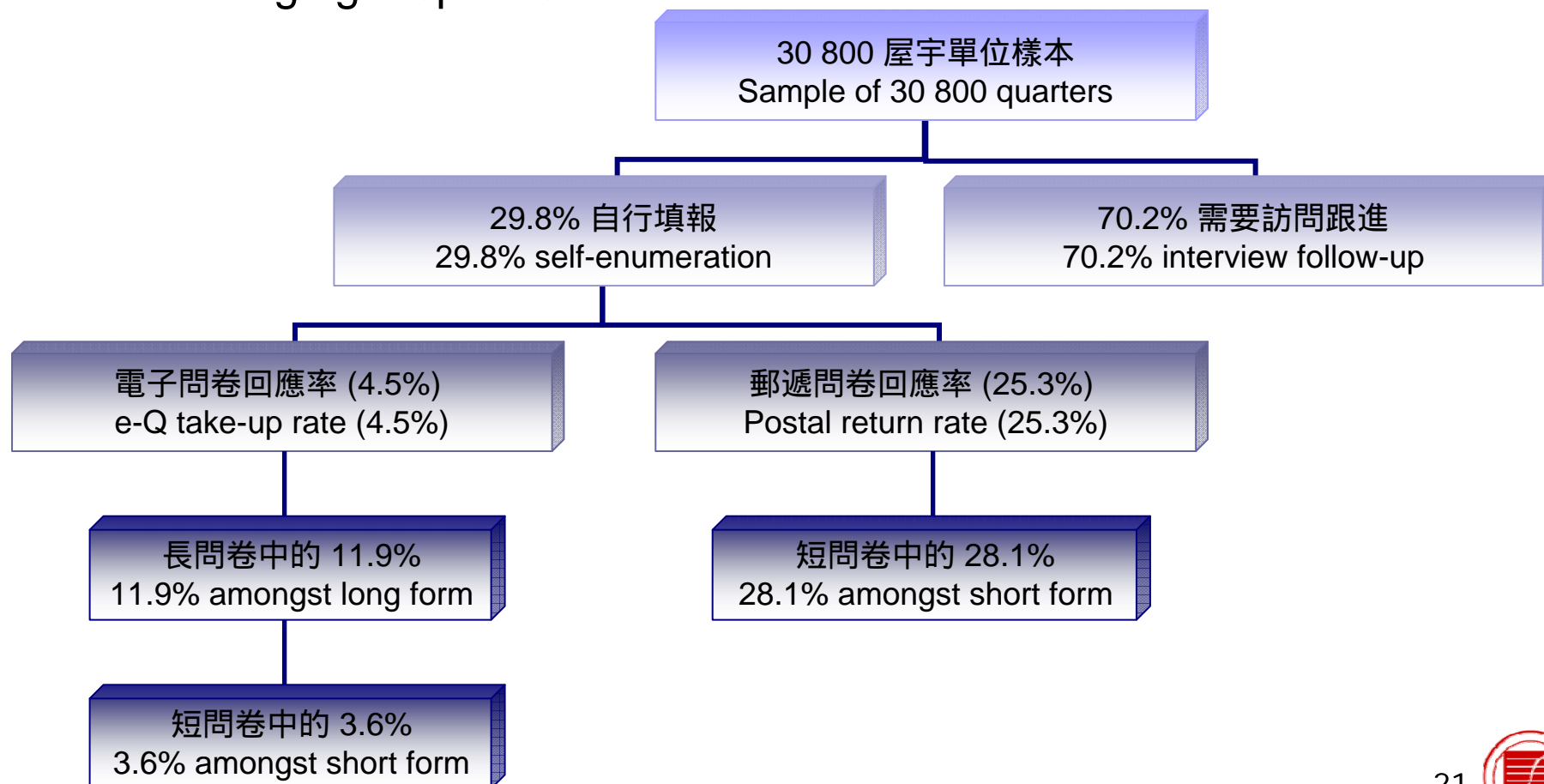


測試性統計調查自行填報的回應

Response of self-enumeration in pilot survey

- 自行填報的回應令人鼓舞

Encouraging response to self-enumeration



2011年人口普查標誌

2011 Population Census logo



- 由政府統計處部門徽號和「2011年人口普查」字樣組成
Comprises the departmental logo of C&SD and the phrase “2011 Population Census”
- 「人口普查」主要以綠色顯示，以傳達「綠色」普查的概念；是次普查採用電子問卷作多模式的資料搜集方法之一
“Population Census” is presented in green colour to convey the message of a “green” census regarding the use of e-Questionnaire as one of the multi-modal data collection approaches

2011人口普查宣傳標語

2011 Population Census campaign slogan

齊參與 人口普查
共建設 美好明天

**Support the Census
Build a Better Future**

- 結集了政府統計處眾多同事的創作和構思
Brings together the creativity and many ideas of colleagues in C&SD
- 道出了人口普查全民參與的重要性及為香港構建未來的願景
Points out the importance of everyone's participation and the vision of building the future of Hong Kong

2009/10年住戶開支統計調查

2009/10 Household Expenditure Survey



2009/10年住戶開支統計調查

2009/10 Household Expenditure Survey (HES)

- 最新一輪的住戶開支統計調查於2009至2010年進行。搜集數據的工作由2009年10月開始，現已接近完成

The latest round of the HES is being conducted in 2009/10. Data collection was launched in October 2009 and is now near completion.

- 「2009/10年住戶開支統計調查」的結果於2011年第二季公布

Results of the 2009/10 HES will be disseminated in second quarter of 2011

住戶開支統計調查
Household Expenditure Survey

政府統計處在2009年10月至2010年9月期間進行住戶開支統計調查，以提供最新的開支數據，用以編製可靠的消費物價指數。

抽樣選中的住戶將收到統計處發出的專函，到訪人員會攜帶職員證。

查詢電話：3586 3600

The Census and Statistics Department will conduct the survey between October 2009 and September 2010 to provide up-to-date expenditure data for compiling reliable Consumer Price Indices.

Sampled households will be informed by letters. Interviewers will bear staff identity cards.

Enquiry hotline: 3586 3600

個別住戶的資料，絕對保密。
Information of individual households will be kept confidential.



2009/10年住戶開支統計調查 (續)

2009/10 Household Expenditure Survey (HES) (Cont'd)

- 每五年進行一次
Conducted once every five years
- 搜集本港住戶開支模式的最新資料
To collect up-to-date information on expenditure patterns of households in Hong Kong
- 以更新「消費物價指數」的開支權數
Updating weights used for compiling the Consumer Price Indices (CPIs)



住戶開支統計調查結果的應用 – 更新消費籃子

Application of HES results – updating consumption basket

消費籃

CPI
Basket



加入
Add

減除
Remove

**國際統計學會第59屆世界統計大會
於2013年在香港舉辦
Hosting of the
59th World Statistics Congress (WSC)
of the International Statistical Institute
in Hong Kong in 2013**



主辦第59屆世界統計大會的好處

Benefits of hosting the 59th WSC

- 世界統計大會被譽為國際統計界的奧林匹克

WSC is regarded as the Statistics Olympic of the international statistics community

- 主辦第59屆國際統計大會將進一步鞏固香港在國際統計界的地位，並可展示香港在統計方面的成就

Hosting of the 59th WSC is a recognition of Hong Kong's professional standards and statistical achievements

屆別 ISI WSC	年份 Year	主辦城市 Host City
第五十三屆 53 rd	2001	南韓 首爾 Seoul, South Korea
第五十四屆 54 th	2003	德國 柏林 Berlin, Germany
第五十五屆 55 th	2005	澳洲 悉尼 Sydney, Australia
第五十六屆 56 th	2007	葡萄牙 里斯本 Lisbon, Portugal
第五十七屆 57 th	2009	南非 德班 Durban, South Africa
第五十八屆 58 th	2011	愛爾蘭 都柏林 Dublin, Ireland
第五十九屆 59th	2013	中國 香港 Hong Kong, China



第59屆世界統計大會概要

Key facts about the 59th WSC

日期 : 2013年8月25日(星期日)至30日(星期五)
共六日

Date : 25 (Sun) to 30 (Fri) August 2013,
6 days in total

地點 : 香港會議展覽中心

Venue : Hong Kong Convention and Exhibition Centre,
Wan Chai, Hong Kong



第59屆世界統計大會概要 (續)

Key facts about the 59th WSC (Cont'd)

議程包括

Programmes include:

- 專業議程包括獲邀論文會議、選定主題的主題日、自薦論文會議及展板巡禮
Scientific Programme will include Invited Paper Sessions, Theme Days on selected topics, Contributed Paper Sessions, and Poster Sessions
- 衛星會議將於本地的學術 / 專業機構及附近城市舉行; 短期統計課程將於大會前或大會後舉行
Satellite Meetings will be arranged in local academic/professional institutes and nearby cities; Short Statistical Courses will be organised before or after the Congress
- 社交議程讓與會者親身體驗香港的美妙特色
Social Programme will be arranged for participants to explore the fantastic features of Hong Kong



The 59th World Statistics Congress of the International Statistical Institute
25-31 August 2013
Hong Kong, China

網址 Weblink: <http://www.isi2013.hk/>



謝謝
THANK YOU

